



BradyPrinter M611

MOBILE LABEL PRINTER

Руководство пользователя

Авторские права и товарные знаки

Отказ от ответственности

Настоящее руководство является собственностью компании **Brady Worldwide, Inc.** (далее «**Brady**») и может время от времени изменяться без уведомления. **Brady** отказывается от любых предположений о предоставлении подобных редакций, если таковые имеются.

В отношении настоящего руководства действуют положения об авторских правах, все права защищены. Никакая часть этого руководства не может быть скопирована или воспроизведена иными способами без письменного согласия компании **Brady**.

Хотя этот документ был подготовлен со всей тщательностью, компания **Brady** не несет ответственности какого бы то ни было рода за любой ущерб или убыток, вызванный ошибками, упущениями, неверно сформулированными утверждениями, случайностью или любой другой причиной. **Brady** также не несет ответственности за события, произошедшие в связи с использованием любого продукта или системы, описанной в настоящем руководстве, равно как ответственности за любые косвенные убытки, происходящие от использования настоящего документа. **Brady** не предоставляет никаких гарантий относительно возможности коммерческого использования или пригодности для конкретной цели.

Brady оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в любой описанный здесь продукт или систему в целях повышения надежности, расширения возможностей или улучшения дизайна.

Товарные знаки

BradyPrinter™ M611 является товарным знаком компании **Brady Worldwide, Inc.**

Microsoft и Windows являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft Corporation.

Bluetooth и логотип Bluetooth являются товарными знаками компании Bluetooth SIG, Inc.

Wi-Fi является товарным знаком организации Wi-Fi Alliance®.

Apple является товарным знаком компании Apple Inc.

Google Play является товарным знаком компании Google LLC.

Все остальные названия марок и продуктов, упоминаемые в настоящем руководстве, являются товарными знаками (™) или зарегистрированными товарными знаками (®) соответствующих компаний или организаций.

© 2019 **Brady Worldwide, Inc.** Все права защищены.

Y4666543

Редакция E

Brady Corporation

6555 West Good Hope Road

P.O. Box 2131

Milwaukee, WI 53201-2131

www.bradycorp.com

Служба поддержки: (888) 250-3082

Гарантия Brady

Продавая свою продукцию, мы исходим из того, что покупатель самостоятельно испытает изделия и определит их пригодность для предполагаемого назначения. Brady гарантирует, что все ее продукты не содержат дефектов материалов и сборки, но ограничивает свои обязательства по данной гарантии заменой продукта, относительно которого имеются достаточные для Brady подтверждения наличия дефектов на момент его продажи корпорацией Brady. Эта гарантия не передается лицам, приобретающим продукт у предыдущего покупателя.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЗАМЕНЯЕТ СОБОЙ ЛЮБУЮ ДРУГУЮ ГАРАНТИЮ, ЯВНУЮ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМУЮ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ВОЗМОЖНОСТИ КОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ, А ТАКЖЕ ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ИЛИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ЛЕЖАЩИЕ НА BRADY. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ BRADY НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ УЩЕРБ, ЗАТРАТЫ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ИЗДЕРЖКИ ЛЮБОГО РОДА, ВОЗНИКШИЕ В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ BRADY.

Безопасность и окружающая среда

Внимательно прочтите настоящее руководство перед первым использованием принтера «BradyPrinter™ M611». В настоящем руководстве описаны все основные функции принтера BradyPrinter™ M611.

Меры предосторожности

Перед использованием принтера BradyPrinter™ M611 ознакомьтесь со следующими мерами предосторожности.

- Внимательно прочтите все инструкции, прежде чем использовать принтер или выполнять какую-либо процедуру.
- Не устанавливайте устройство на неустойчивую поверхность или подставку.
- Не кладите на устройство никаких предметов.
- Не накрывайте принтер и ограничивайте доступ к нему сверху.
- Всегда используйте принтер в хорошо проветриваемом месте. Не перекрывайте щели и отверстия на устройстве, которые предназначены для вентиляции.
- Используйте только источник питания, указанный на табличке с номинальными характеристиками.
- Используйте только кабель электропитания, поставляемый с устройством.
- Ничего не кладите и не ставьте на кабель электропитания.

Техническая поддержка и регистрация

Контактная информация

По вопросам ремонта и технической помощи обратитесь в местное представительство службы технической поддержки **Brady**, адрес которого можно найти на соответствующем веб-сайте:

- **Северная и Южная Америка:** www.bradyid.com/techsupport
- **Европа:** www.bradyeurope.com/services
- **Азиатско-Тихоокеанский регион:** www.brady.co.uk/landing-pages/global-landing-page
- **Австралия:** www.bradyid.com.au/en-au/supportlanding
- **Канада:** www.bradycanada.ca
- **Латинская Америка:** www.bradylatinamerica.com

Регистрационные данные

Чтобы зарегистрировать принтер, перейдите на веб-сайт: www.bradycorp.com/register.

Ремонт и возврат

Если по каким-то причинам потребуется вернуть изделие на ремонт, обратитесь в службу технической поддержки **Brady** для получения информации о ремонте и замене.

Условные обозначения в документе

При использовании данного документа очень важно понимать условные обозначения, которые используются в руководстве.

- Все действия пользователя выделяются **полужирным** шрифтом.
- Ссылки на меню, диалоговые окна, кнопки и экраны выделяются *курсивом*.

Содержание

1 • Введение

Технические характеристики	1
Физические характеристики и требования к окружающей среде	2
Радиус действия связи по Wi-Fi и Bluetooth	2

2 • Настройка

Распаковка принтера	3
Комплект поставки	3
<i>Сохраните упаковку</i>	3
Регистрация	3
Компоненты принтера	4
Питание и батарея	5
Блок питания от сети переменного тока	5
Зарядка батареи до начала использования принтера	6
Включение питания	6
Автоматическое выключение	7
Жесткая перезагрузка	7
Хост-порт USB	7
Настройки принтера	7
Язык	7
Клавиатура	8
Единицы измерения	8
Дата и время	9
Режим экономии энергии	9
Яркость и поворот	10
Имя принтера	10
Программное обеспечение для создания этикеток	11
Мобильные устройства	11
Настольный компьютер	11
Установка драйвера Windows (требуется не во всех случаях)	12
Подключение принтера	12
Bluetooth	12
USB	13
Wi-Fi	14
<i>Поиск сети для подключения</i>	14
<i>Ручной ввод настроек</i>	15
Загрузка расходных материалов	15
Установка риббона	16
Установка этикеток	17
Установка объемного материала этикеток	19
Установка фальцованных гармошкой этикеток для панелей (рельефных) ..	21

Утилизация картриджей этикеток и риббона.....	22
Материалы	22
Разборка риббона	22
Разборка картриджа	24
Утилизация компонентов	25
Аксессуары	26
Магнит	26
Прикрепление ремешка	27
3 • Начало работы	
Сенсорный экран	29
Навигация и строка состояния	30
Сведения о материале	30
Создание этикеток	30
Отрезание и подача	31
Печать	31
4 • Обслуживание	
Отображение информации о системе.....	32
Обновление встроенного ПО	32
Обновление значений Y и B.....	33
Чистка принтера.....	33
Экран дисплея	33
Внутренние компоненты	34
Повторная установка крышки лезвия резака.....	35
Замена узла резака.....	36
Замена дверцы отсека рулона этикеток.....	39
5 • Поиск и устранение неисправностей	
Сценарии поиска и устранения неполадок.....	40
Картридж риббона не вставляется в отсек	40
Резак не функционирует или функционирует плохо	41
Принтер не включается	41
Принтер автоматически выключается	41
Дисплей не реагирует	41
Сообщения об ошибках	42
A • Соответствие нормативным требованиям	
Соответствие требованиям агентств и разрешения.....	44
США	44
<i>Уведомление комиссии FCC (США)</i>	44
Канада	44
Мексика	44
Ямайка	45
Заявление для Тайваня	45
Европа	45

<i>Директива RoHS 2011/65/EU, 2015/863/EU</i>	45
<i>Директива об элементах питания 2006/66/ЕС</i>	46
Турция	46
Китай	46
Информация о нормах, регулирующих беспроводную связь	46
США	47
<i>Федеральная комиссия по связи США (FCC)</i>	47
Канада	48
<i>Департамент инноваций, науки и экономического развития (ISED)</i> ...	48
Мексика	48
Бразилия	48
Европейский Союз	49
Международные нормы	49
Япония	49

В • Лицензирование

Лицензионное соглашение с конечным пользователем	
Microsoft Windows CE©	50
Эмблема «Изготовлено для Apple»	51

1 Введение

Принтер BradyPrinter™ M611 является надежным, портативным, беспроводным устройством, позволяющим печатать на различных носителях, как непрерывных, так и фасонной формы. Его отличительные особенности:

- надежный и долговечный — выдерживает падение с высоты 1,2 м (4 фута);
- позволяет быстро и легко создавать этикетки с помощью приложения для мобильных устройств Brady Express Labels или программного обеспечения для настольных систем Brady Workstation;
- поддерживает Bluetooth® и Wi-Fi® для упрощения беспроводного подключения;
- проводное подключение по USB 2.0;
- порт USB 2.0 в качестве резервного зарядного устройства для телефона;
- встроенный резак, автоматически управляемый посредством настроек в программном обеспечении для создания этикеток;
- встроенный литий-ионный аккумулятор для повседневного использования;
- возможность использования принтера во время зарядки встроенного аккумулятора;
- отображение на экране состояния принтера, размера риббона и этикеток и индикатора заряда аккумулятора;
- удобный интерфейс;
- технология Smart-cell для интеллектуальной работы с расходными материалами Brady.

Технические характеристики

Принтер BradyPrinter™ M611 обладает следующими техническими параметрами:

- вес 1,6 кг (3,52 фунта) (с рулоном этикеток и риббоном);
- цветной сенсорный QVGA-экран размером 88,9 мм (3,5 дюйма) с разрешением 320 x 240 пикселей;
- печатающий механизм на принципе теплопередачи, разрешение 300 точек на дюйм;
- ширина печати: не более 48,76 мм (1,92 дюйма);
- длина печати этикетки: не более 1016 мм (40 дюймов);
- ширина подложки: не более 57 мм (2,25 дюйма);
- ширина этикеток от 6,4 мм (0,235 дюйма) до 50,8 мм (2,00 дюйма);
- минимальная высота этикетки: 5,99 мм (0,236 дюйма);

- печать до 1000 этикеток размером 25,4 x 51 мм (1 x 2 дюйма) на одной зарядке аккумулятора;
- скорость печати: 33,8 мм/с (1,33 дюйм/с);
- встроенный литий-ионный аккумулятор емкостью 3200 мАч.

Физические характеристики и требования к окружающей среде

Принтер BradyPrinter™ M611 обладает следующими физическими параметрами и требованиями к окружающей среде:

Физическая характеристика	Американская система	Метрическая система
Размеры	11,0 дюйма Д x 4,5 дюйма Ш x 4,6 дюйма В	279 x 113 x 116 мм
Вес (с рулоном этикеток и риббоном)	3,52 фунта	1,60 кг

Примечание. Следующая таблица относится только к самому принтеру BradyPrinter™ M611. Необходимые условия для расходных материалов могут отличаться.

Параметр окр. среды	При работе	При хранении
Температура (принтер) Примечание. Не рекомендуется подвергать принтер длительному воздействию прямых солнечных лучей.	4 – 43 °C (40 – 110 °F) Адаптер питания от сети переменного тока рассчитан на температуру не выше 40 °C (104 °F).	-18 – 43 °C (0 – 110 °F)
Относительная влажность (принтер)	20 – 90 % (без образования конденсата)	10 – 90 % (без образования конденсата)

Радиус действия связи по Wi-Fi и Bluetooth

Для приема сигнала Wi-Fi или Bluetooth принтер BradyPrinter™ M611 должен располагаться от маршрутизатора или устройства на расстоянии, не превышающем приведенных ниже значений.

	Wi-Fi	Bluetooth
Радиус действия	19,8 м (65 футов)	19,8 м (65 футов)

2 Настройка

Распаковка принтера

Комплект поставки

Стандартная комплектация принтера BradyPrinter™ M611 включает в себя:

- Принтер BradyPrinter™ M611 со встроенной батареей. (Доступ к батарее не предусмотрен. Обратитесь за обслуживанием в отдел технической поддержки Brady.)
- Блок питания от сети переменного тока и кабель электропитания (входят в комплект в зависимости от региона).
- USB-кабель (BMP41-USB).
- Один риббон M61-R4310.
- Один рулон материала белых полиэфирных этикеток общего назначения PTL-97-488 (0,9 x 0,9 дюйма, 22,86 x 22,86 мм).
- USB-накопитель с руководством пользователя, кратким руководством и руководством по установке драйверов на разных языках.
- Печатное «Краткое руководство».
- Ремешок (BMP-Strap-1) (см. «Прикрепление ремешка» на с. 27.).



Сохраните упаковку

Сохраните упаковку принтера BradyPrinter™ M611 на случай, если придется возвращать его вместе с комплектующими обратно производителю.

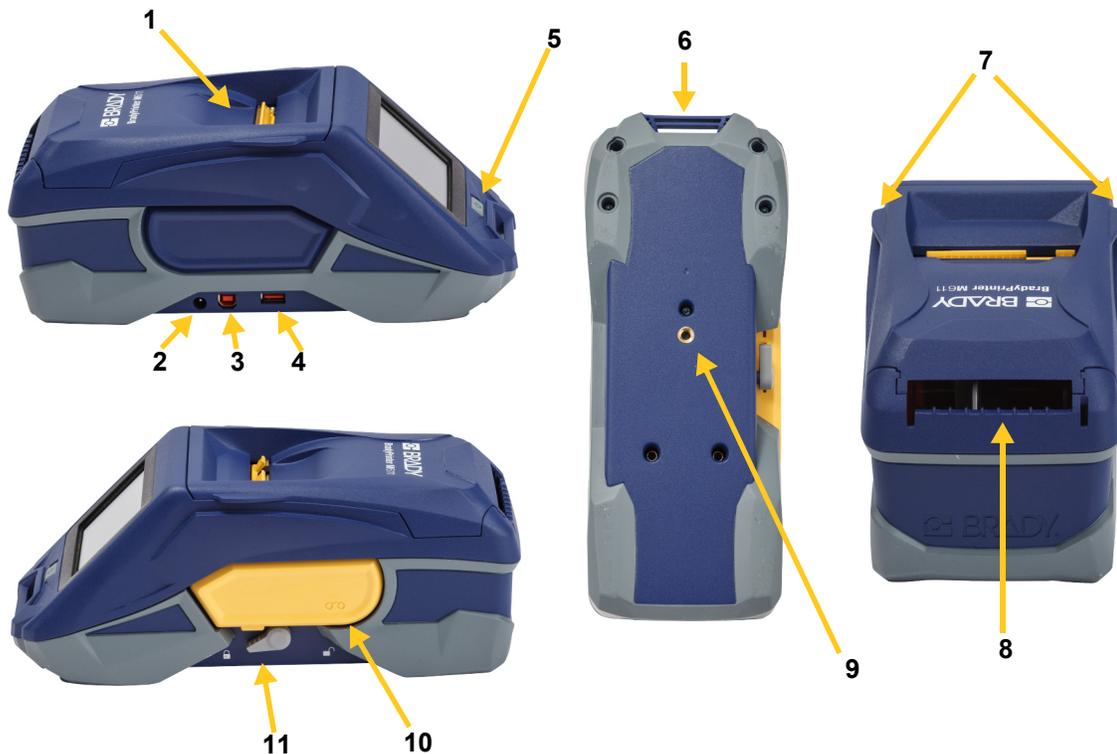


ОСТОРОЖНО! В случае отправки принтера проконсультируйтесь со своей транспортной компанией по поводу транспортных правил штата, федеральных, муниципальных и международных, касающихся транспортировки литий-ионного аккумулятора, установленного в принтере.

Регистрация

Зарегистрируйте принтер через Интернет на веб-сайте www.bradycorp.com/register и получите бесплатные услуги поддержки изделия и обновления.

Компоненты принтера



1 Дверца материала (паз материала этикеток)	7 Выступы открывания дверцы материала
2 Гнездо блока питания от сети переменного тока	8 Путь подачи внешнего или объемного материала этикеток
3 Порт USB (для подключения компьютера)	9 Гнездо для крепления магнита
4 Хост-порт USB (зарядка телефона и обновления встроенного ПО)	10 Риббон
5 Кнопка питания	11 Фиксирующий рычаг
6 Петля крепления ремешка	

Питание и батарея

Питание принтера BradyPrinter™ M611 обеспечивается линейно-ионной аккумуляторной батареей или блоком питания от сети переменного тока.



ВНИМАНИЕ! Для предотвращения риска возгорания, поражения электрическим током, взрыва или повреждения, прочтите следующую информацию.

- Не подвергайте принтер воздействию температур выше 110 °F (43 °C).
- Не разбирайте, не нарушайте условий использования принтера и не пытайтесь заменить компоненты принтера.
- Не пользуйтесь другими блоками питания от сети переменного тока, кроме специально предназначенных для использования с принтером BradyPrinter™ M611.
- Не сжигайте принтер. Принтер следует хранить на безопасном расстоянии от источников тепла.
- Принтер следует хранить на безопасном расстоянии от воды.
- Запрещается ставить на принтер какие-либо предметы.
- Принтер следует хранить в сухом прохладном месте.
- Принтер необходимо утилизировать в соответствии с нормами и правилами штата, федеральными или муниципальными правилами.

Блок питания от сети переменного тока

Питание принтера может осуществляться от блока питания, преобразующего переменный ток в постоянный. При подключенном блоке питания происходит также подзарядка батареи.



ОСТОРОЖНО! Для питания принтера BradyPrinter™ M611 можно использовать только блоки питания Brady, преобразующие переменный ток в постоянный и обеспечивающие на выходе 18 В постоянного тока.

Номер в каталоге	Регион
BMP41-AC	Северная Америка, Австралия
M50-AC-INTL	Европа
M50-AC-AR	Аргентина
M50-AC-BR	Бразилия

Включение принтера

1. Вставьте круглый разъем кабеля блока питания в гнездо блока питания от сети переменного тока, расположенное с левой стороны принтера.
2. Подключите разъем-розетку электрического шнура к противоположной стороне блока питания. Подключите разъем-вилку электрического шнура к розетке электросети.

Зарядка батареи до начала использования принтера

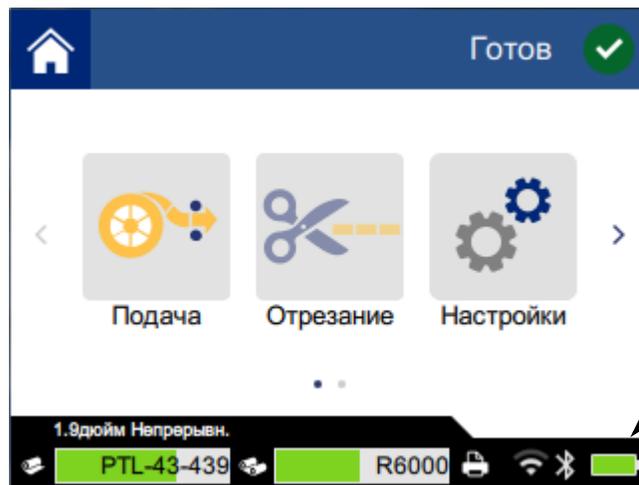
Прежде чем начинать работу принтера от аккумулятора, полностью зарядите внутренний литий-ионный аккумулятор.

1. Подсоедините принтер к розетке электросети.
2. Заряжайте в течение 4,5 часов.
3. Убедитесь, что батарея заряжена полностью.

а. Нажмите кнопку питания, чтобы включить принтер.



- б. Убедитесь в том, что значок батареи на дисплее полностью заполнен.



Включение питания

Для включения или выключения принтера:

1. Нажмите кнопку питания.



Автоматическое выключение

Когда принтер подключен к электросети, его можно не выключать, чтобы программное обеспечение могло найти принтер. При работе от батареи принтер автоматически выключается после определенного периода отсутствия активности. Сведения об установке времени отключения при отсутствии активности см. в разделе «Режим экономии энергии» на с. 9.

Жесткая перезагрузка

Чтобы принудительно перезагрузить принтер, если он перестанет отвечать, нажмите кнопку питания и удерживайте ее в течение десяти секунд.

Хост-порт USB

Хост-порт USB служит для двух целей.

- Обновление встроенного ПО и файлов базы данных материалов (Y и V). См. разделы «Обновление встроенного ПО» на с. 32 и «Обновление значений Y и V» на с. 33.
- Зарядка мобильного устройства, только когда принтер подключен к электросети переменного тока.

Настройки принтера

Для выбора стандартных настроек, например языка, используйте сенсорный экран принтера. Краткие сведения об использовании сенсорного экрана см. в разделе «Сенсорный экран» на с. 29.

Язык

Настройка языка текста на сенсорном экране

1. На включенном принтере коснитесь значка **Настройки**. 
2. Выберите **Системные настройки**, а затем **Язык**.
3. Выберите нужный язык. Для просмотра всех доступных языков может потребоваться использовать прокрутку. Для прокрутки коснитесь экрана и проведите пальцем вверх или вниз.
4. Коснитесь значка , чтобы вернуться на главный экран.

Клавиатура

Когда необходимо ввести данные, например присвоить принтеру имя, на экране принтера отображается клавиатура. Поскольку в разных языках используются различные наборы символов, может потребоваться использовать клавиатуры с различными наборами символов. По умолчанию принтер использует клавиатуру в соответствии с языком, выбранным в настройках. Например, если для принтера выбран болгарский язык, принтер автоматически отобразит клавиатуру с символами болгарского языка. Если требуется использовать клавиатуру по умолчанию, то нет необходимости менять какие-либо настройки клавиатуры.

Для выбора клавиатуры:

1. На включенном принтере коснитесь значка **Настройки**. 
2. Выберите **Системные настройки**, а затем **Виртуальные клавиатуры**. Отобразится список поддерживаемых клавиатур.
3. Отметьте флажками все те клавиатуры, которые хотите сделать доступными при использовании принтера. Можно выбрать несколько клавиатур. Клавиатура по умолчанию (соответствующая языку принтера) отображается в первой строке списка, она всегда остается выбранной.

При последующем использовании клавиатуры отображается клавиатура по умолчанию. Переключение между различными активированными клавиатурами осуществляется посредством касания значка с изображением земного шара. Каждый раз при касании этого значка на дисплее отображается очередная активированная клавиатура. 

Единицы измерения

Установите единицы измерения, дюймы или миллиметры.

Установка единиц измерения

1. На включенном принтере коснитесь значка **Настройки**. 
2. Выберите **Системные настройки**, а затем **Единицы измерения**.
3. Выберите **Дюймы** или **Миллиметры**.
4. Коснитесь значка , чтобы вернуться на главный экран.

Дата и время

Настройте на часах принтера текущую дату и время.

Настройка даты и времени

1. На включенном принтере коснитесь значка **Настройки**. 
2. Выберите **Системные настройки**, а затем **Дата и время**. В левой части экрана отображаются текущие настройки.
3. Для изменения настроек используйте элементы управления в правой части экрана.
 - **Использование 24-часового формата.** Для перехода между 24-часовым форматом и 12-часовым форматом с АМ и РМ используйте переключатель. Когда переключатель красного цвета, принтер работает в 12-часовом формате. Когда переключатель зеленого цвета, принтер работает в 24-часовом формате.
 - **Установка даты.** Коснитесь для отображения элементов управления датой. Чтобы изменить дату, коснитесь цифр и выберите новые значения или используйте стрелки вверх или вниз.
 - **Установка времени.** Коснитесь для отображения элементов управления временем. Чтобы изменить время, коснитесь цифр и выберите новые значения или используйте стрелки вверх или вниз.
4. Коснитесь значка , чтобы вернуться на главный экран.

Режим экономии энергии

Для экономии энергии принтер может отключаться после истечения определенного периода отсутствия активности. Пользователь может установить более короткий период отключения при отсутствии активности в случае работы от батареи, чем в случае работы от электросети.

Настройка периода отключения при отсутствии активности

1. На включенном принтере коснитесь значка **Настройки**. 
2. Выберите **Системные настройки**, а затем **Режим экономии энергии**.
3. Выберите **Батарея** или **Сеть перем. тока**, в зависимости от того, какой период отключения при отсутствии активности требуется изменить.
4. Для настройки минут перетаскивайте точку индикатора влево или вправо и используйте знаки плюс и минус. Настройка начинает действовать сразу.

Совет. Когда принтер подключен к электросети, его можно не выключать, чтобы программное обеспечение могло найти принтер. Перетащите настройку параметра *Перем. ток* до предела вправо, чтобы установить период отключения *Никогда*.
5. Коснитесь значка , чтобы вернуться на главный экран.

Яркость и поворот

Для регулировки настроек экрана используйте меню настроек.

- **Яркость.** Если экран недостаточно яркий для чтения, увеличьте яркость экрана. При работе от батареи имейте в виду, что увеличение яркости повышает потребление энергии.
- **Поворот.** Если вы подвешиваете принтер на ремешок или прикрепляете его к горизонтальной поверхности с помощью магнита, изображение на экране будет перевернуто, если вы его не повернете. Информацию о ремешке и магните см. в разделах «*Прикрепление ремешка*» на с. 27 и «*Магнит*» на с. 26.

Изменение настроек дисплея

1. На включенном принтере коснитесь значка **Настройки**. 
2. Выберите **Дисплей**.
3. Выберите нужную настройку и внесите необходимые изменения.
 - **Регулировка яркости.** Перетащите точку индикатора влево для уменьшения яркости или вправо для увеличения яркости. Также можно использовать знаки плюс и минус. Для восстановления заводских настроек выберите **Сбросить значение по умолчанию**.
 - **Поворот дисплея** Выберите **Нормальный** в случае использования принтера на горизонтальной поверхности. Выберите **Инвертированный** в случае подвешивания или установки принтера в вертикальном положении.

Имя принтера

Имя принтера отображается при поиске принтера мобильным устройством или компьютером по соединению Bluetooth или Wi-Fi. Если вы не настроите имя принтера, будет использоваться серийный номер принтера.

Изменение имени принтера

1. На включенном принтере коснитесь значка **Настройки**. 
2. Выберите **Подключение**, а затем **Имя принтера**. Принтер отображает клавиатуру. Имя принтера может содержать только символы A–Z, a–z, 0–9 и - (дефис). Вне зависимости от того, какая клавиатура активирована для принтера, он отображает клавиатуру с допустимыми символами.
3. Используйте клавиатуру на сенсорном экране для ввода имени принтера.
4. Когда закончите, нажмите .

Важно! В случае изменения имени принтера после использования его с мобильным приложением Brady Express Labels (см. раздел «Программное обеспечение для создания этикеток» на с. 11) потребуются дополнительные действия для обновления имени принтера в программном обеспечении.

- Перезагрузка принтера. (Выключите принтер, затем снова включите.)
- В приложении Brady Express Labels откройте настройки и снова выполните добавление принтера.

При использовании приложения Brady Express Labels это имя отображается при выборе принтера, если соединение с принтером не было настроено вручную с использованием IP-адреса. См. разделы «Программное обеспечение для создания этикеток» на с. 11 и «Ручной ввод настроек» на с. 15.

В случае использования программного обеспечения Brady Workstation в сети Wi-Fi это имя отображается при выборе принтера. См. разделы «Программное обеспечение для создания этикеток» на с. 11 и «Подключение принтера» на с. 12.

Программное обеспечение для создания этикеток

Установите программное обеспечение для создания этикеток на компьютер или мобильное устройство, настройте соединение с принтером, а затем используйте программное обеспечение для разработки этикеток и отправки их на принтер. (Другое программное обеспечение Brady ищите на веб-сайте Brady своего региона. Имейте в виду, что более старые версии программного обеспечения Brady для создания этикеток не обнаруживают принтер автоматически. Информация в настоящем руководстве основана на указанном ниже программном обеспечении.)

- Используйте приложение Brady Express Labels на мобильном устройстве.
- Используйте программное обеспечение Brady Workstation на настольном компьютере или ноутбуке.

Мобильные устройства

Загрузите приложение Brady Express Labels в магазине Apple® App Store или Google Play™.

Настольный компьютер

Программное обеспечение Brady Workstation содержит ряд приложений, упрощающих создание этикеток для определенных задач. Оно также содержит приложения для разработки индивидуальных этикеток.

Загрузка программного обеспечения Brady Workstation

1. Убедитесь в том, что ваш компьютер подключен к Интернету.
2. Перейдите на веб-сайт www.workstation.bradyid.com.
3. Выполните предложенные на экране инструкции для выбора подходящего для вашей задачи программного обеспечения и загрузите его.

Установка драйвера Windows (требуется не во всех случаях)

При использовании приложения Brady Express Labels или программного обеспечения Brady Workstation устанавливать драйвер Windows не требуется. Перейдите к разделу «Подключение принтера» на с. 12.

В случае использования более старого программного обеспечения Brady или стороннего программного обеспечения необходимо установить драйвер Windows. См. PDF-файл *Driver Installation Guide* (руководство по установке драйвера) на USB-носителе, входящем в комплект поставки принтера.

Подключение принтера

Выполните подключение к программному обеспечению для работы с этикетками с помощью беспроводной технологии Bluetooth®, беспроводной сети Wi-Fi® или USB-кабеля.

	Поддерживаемые подключения
Компьютер	 
Мобильное устройство	 

Совет. Принтер поставляется с включенным модулем Bluetooth. Если использование модуля Bluetooth не требуется, коснитесь кнопки **Настройки**, а затем выберите **Подключение** и отключите Bluetooth.

Bluetooth

Подключение принтера к мобильному устройству через Bluetooth

1. **На принтере:**
 - a. Убедитесь в том, что принтер включен.
 - b. Принтер поставляется с включенным модулем Bluetooth. Найдите символ Bluetooth в нижнем правом углу дисплея, чтобы убедиться, что он включен. Если символ Bluetooth отсутствует, включите модуль Bluetooth. Выберите **Настройки**, **Подключение**, **Bluetooth**, а затем нажмите на переключатель (показан ниже). Красный цвет означает, что модуль выключен, зеленый — включен.



Выкл.



Вкл.

2. На мобильном устройстве:

Выполните инструкции, предложенные мобильным приложением Brady Express Labels. При обнаружении принтер представляется его серийным номером (если вы не изменили имя принтера, как описано в разделе «Имя принтера» на с. 10). Серийный номер указан внутри принтера за рулоном этикеток. Выберите принтер на мобильном устройстве.



Примечание. В случае изменения имени принтера после подключения его к мобильному приложению Brady Express Labels подключение необходимо выполнить повторно. (См. «Имя принтера» на с. 10.) В приложении Brady Express Labels откройте настройки и снова выполните добавление принтера.

USB

Для подключения к компьютеру по USB 2.0 включите входящий в комплект USB-кабель в принтер и компьютер. При подключении USB-кабелем программное обеспечение Brady Workstation обнаруживает принтер автоматически.



Wi-Fi

Выполните подключение к сети Wi-Fi путем поиска и выбора сети или путем ручного ввода настроек сети. После установления соединения принтер сможет обмениваться данными с другими устройствами, подключенными к этой сети.

Примечание. Отображаемая на экране клавиатура для ввода паролей и имен пользователей содержит только те символы, которые разрешены для сетевых имен пользователей и паролей. По этой причине может отображаться клавиатура, которая будет отличаться от клавиатур, активированных в разделе «Настройки».

Поиск сети для подключения

Это самый простой и распространенный метод подключения.

Подключение к беспроводной сети Wi-Fi

1. Убедитесь в том, что принтер включен.

2. Коснитесь кнопки **Настройки**.



3. Выберите **Подключение**.
4. Нажмите **Сеть Wi-Fi**, чтобы включить модуль Wi-Fi. Принтер выполнит поиск сетей Wi-Fi и выведет на дисплей список найденных сетей. Для прокрутки списка коснитесь его и перетащите в нужном направлении. (При необходимости определения сети по статическому IP-адресу или протоколу DHCP см. раздел «Ручной ввод настроек» на с. 15.)

Выберите сеть, которую хотите использовать.

- Если сеть не защищена паролем, просто коснитесь названия сети, и принтер подключится к ней.
- Если сеть защищена паролем, что обозначается символом в форме замка, при выборе сети откроется экранная клавиатура. Введите пароль и нажмите .

Примечание. Если для аутентификации в вашей сети используется ключ WEP, то откроется меню, позволяющее ввести пароль и индекс (ключ) WEP.

- Если необходимая сеть отсутствует в списке, то возможно, что она скрыта. Нажмите **Другая**. Выберите **Личная сеть** или **Сеть предприятия**. На дисплее появятся соответствующие вашему выбору настройки. Для выполнения настройки вам может потребоваться получить информацию в IT-отделе своей организации.

Ручной ввод настроек

Используйте этот метод, если требуется определить сеть по статическому IP-адресу или протоколу DHCP. Обратитесь за помощью к администратору своей сети.

Подключение к беспроводной сети Wi-Fi

1. Убедитесь в том, что принтер включен.
2. Коснитесь кнопки **Настройки**. 
3. Выберите **Подключение**.
4. Выберите **Расширенные настройки сети**.
5. Выберите **Сеть Wi-Fi**.
6. Выберите **Настройки IP** и одну из следующих настроек.
 - **DHCP**: адресация DHCP — динамическая, система использует для получения IP-адреса принтера DNS-сервер.
 - **Статический**: при выборе статической адресации IP-адрес принтера необходимо ввести вручную.
7. Нажмите на черную кнопку для возврата на экран *Настройки сети Wi-Fi*. 
8. Заполните остальные доступные настройки с помощью администратора своей сети.
9. Коснитесь значка , чтобы вернуться на главный экран.

Загрузка расходных материалов

В принтере BradyPrinter™ M611 используются такие же риббоны и материалы этикеток, как и в принтере BMP®61.

Установка риббона

Артикулы риббонов начинаются с M61. Например, M61-R4310.

Примечание. Прежде чем устанавливать риббон, лучше удалить расходный материал этикеток. В случае установки риббона при загруженном в принтер материале этикеток возможно повреждение риббона.

Установка риббона

1. Поверните фиксирующий рычаг в направлении задней панели принтера, чтобы разблокировать его.



2. Удалите старый риббон.



3. Вставьте новый риббон.



4. Поверните фиксирующий рычаг в направлении передней панели принтера, чтобы заблокировать его.



Установка этикеток

Этикетки Brady снабжены технологией smart-cell, позволяющей принтеру и программному обеспечению Brady для создания этикеток распознавать тип этикеток и автоматически устанавливать многие параметры форматирования.

Для оптимальной производительности используйте подлинные этикетки для принтеров Brady BMP61. Устанавливать этикетки можно как во включенный, так и в выключенный принтер.

Примечания о совместимости этикеток

- Материалы этикеток M61, M61C и BM61 совместимы с принтерами BMP®61, BradyPrinter™ M611 и BMP®71 (с адаптером).
- Материал этикеток TLS2200 совместим с принтерами BradyPrinter™ M611 и BMP®71.
- Материал этикеток BM71 может быть совместим с принтером BradyPrinter™ M611, подробные сведения см. на веб-сайте www.BradyID.com.

Загрузка материала этикеток

1. Поднимите крышку принтера.



2. Удалите установленный рулон этикеток.

- а. Если катушка этикеток не пуста, плавно перемотайте ее пальцем, чтобы вытянуть неиспользованный материал этикеток из-под печатающей головки.



- b. Возьмитесь за направляющую блока smart-cell на рулоне этикеток и плавно вытяните из гнезда.



3. Удалите защитную ленту, накрывающую передний край материала этикеток на новом рулоне.

4. Повернув катушку так, чтобы этикетки подавались сверху в направлении передней панели принтера, возьмитесь за ручку блока smart-cell и вставьте рулон этикеток прямо в отсек считывателя smart-cell, осторожно нажимая до щелчка. Убедитесь в том, что блок smart-cell на рулоне этикеток правильно совмещен со считывателем и гнездом рулона этикеток.

Блок smart-cell (чип)



5. Если используется материал этикеток не 2-дюймовой ширины, переместите направляющую материала этикеток влево до плотного контакта с рулоном и щелчка.



6. Убедитесь в том, что головка принтера заблокирована. Проверьте фиксирующий рычаг и убедитесь, что он направлен в сторону передней панели принтера.



7. Протяните передний край материала этикеток через пазы направляющей, пока движение не остановится.



8. Нажмите **Подача** на сенсорном экране, чтобы промотать вперед материал этикеток.



9. Закройте дверцу материала этикеток, прижав ее вниз так, чтобы она зафиксировалась защелкой.

Установка объемного материала этикеток

Установка объемного материала этикеток

1. Извлеките из коробки катушку этикеток и тракт подачи этикеток.



2. Нажмите выступы А и С на коробке объемного материала этикеток внутрь, а затем потяните перфорированный клапан вниз и оторвите.



3. Прикрепите тракт подачи этикеток к нижней части перфорационного отверстия так, чтобы боковые держатели охватывали коробку снаружи.



4. Прикрепите крючки тракта снаружи пути подачи объемного материала этикеток принтера.



5. Вставьте катушку этикеток в принтер так, чтобы блок smart-cell был совмещен со считывателем и гнездом для материала этикеток. Отрегулируйте направляющую материала этикеток по необходимости.



6. Потяните за свободный конец объемного материала этикеток, вытягивая его из коробки, и направьте по тракту в паз подачи объемного материала этикеток.



7. Продолжайте протягивать передний край рулона этикеток поверх катушки и через пазы направляющей, пока движение не остановится.

8. Нажмите **Подача** на сенсорном экране, чтобы промотать вперед материал этикеток.



9. Закройте дверцу материала этикеток.



Установка фальцованных гармошкой этикеток для панелей (рельефных)

Установка фальцованного гармошкой материала этикеток, например рельефных этикеток для панелей В-593 в основном аналогичная установке объемных этикеток.

1. Откройте принтер. Вставьте пустую катушку этикеток в принтер так, чтобы блок smart-cell был совмещен со считывателем и гнездом для материала этикеток. Отрегулируйте направляющую материала этикеток по необходимости.
2. Поставьте открытую коробку с материалом этикеток позади принтера и проведите материал этикеток через паз для внешних этикеток, над катушкой этикеток и далее через направляющие пазы до упора.
3. Нажмите **Подача** на сенсорном экране, чтобы промотать вперед материал этикеток.
4. Закройте дверцу материала этикеток.



Утилизация картриджей этикеток и риббона

Картриджи необходимо утилизировать в соответствии с местными нормами и правилами. Перед утилизацией использованные картриджи необходимо разобрать на отдельные компоненты. Затем эти компоненты следует распределить по соответствующим контейнерам для утилизации отходов.

Материалы

- Отвертка с плоским жалом 1/4 дюйма
- Защитные очки
- Защитные перчатки



ОСТОРОЖНО! При разборке картриджей риббона или материала этикеток всегда используйте средства индивидуальной защиты.

Разборка риббона

Чтобы разобрать риббон, выполните следующие действия.

1. Ногтем большого пальца нажмите прозрачную пластиковую защелку вниз. Удерживая ее в нижнем положении, вставьте лезвие отвертки над блоком smart-cell и сдвиньте его вниз. Блок smart-cell должен легко выскользнуть.



2. Повернув картридж желтой крышкой вверх, поочередно вставьте лезвие отвертки в каждое из 5 отверстий защелок, чтобы отжать фиксаторы. Отжимая фиксаторы отверткой, постоянно надавливайте на выступ для пальцев, чтобы крышка не вернулась обратно. Освобожденная крышка риббона отделяется от остального узла.



3. С помощью отвертки извлеките металлическую пружину риббона из желтой крышки.
4. Удалив пружину, поверните картридж риббона боком, чтобы катушка с риббоном и белая катушка выпали.
5. Смотайте риббон с катушек, затем аккуратно отклейте от катушки конец риббона, прикрепленный слабым клеем.

Разборка картриджа

Чтобы открыть картридж, выполните следующие действия.

1. Смотайте с катушки весь оставшийся материал этикеток, затем аккуратно потяните конец материала, чтобы отделить его от катушки.
2. Возьмите катушку, расположенную сразу за черной заглушкой (содержащую блок smart-cell).
3. Большим пальцем надавите на заднюю часть черной заглушки, чтобы отделить ее от сердцевины картриджа материала этикеток.



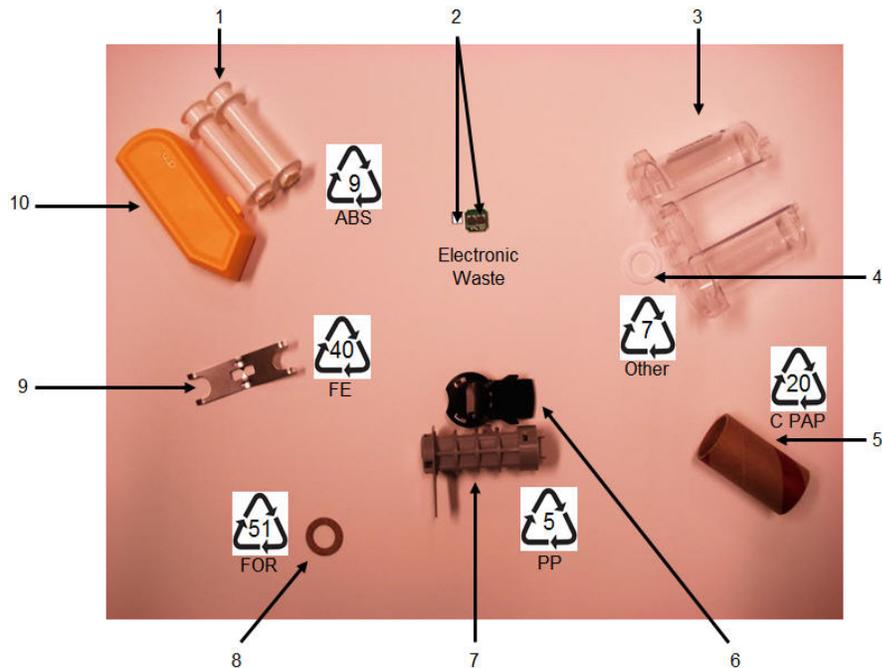
4. На обратной стороне черной заглушки нажмите лезвием отвертки на защелки в направлении изнутри наружу. Это позволит освободить блок smart-cell.



5. Выдвиньте картонный сердечник из пластикового сердечника.

Утилизация компонентов

Эти компоненты необходимо удалить из картриджа и утилизировать в соответствии со следующими рекомендациями.



Компонент	Материал	Контейнер
1 Катушки риббона (белые)	АБС-пластик	#9 ABS
2 Блок smart-cell риббона Блок smart-cell материала этикеток	Электронный компонент	Отходы электронных изделий
3 Картридж риббона (прозрачный)	Поликарбонат (ПК)	#7 Other
4 Шайба риббона (белая)	ПТФЭ	#7 Other
5 Картонный сердечник материала этикеток	Картон	#20 C PAP
6 Концевая заглушка материала этикеток (черная)	Полипропилен	#5 PP
7 Сердечник материала этикеток (серый)	Полипропилен	#5 PP
8 Шайба риббона (пробка)	Пробка/бутадиен-нитрил	#51 FOR
9 Пружина риббона	Нержавеющая сталь	#40 FE
10 Крышка риббона (желтая)	АБС-пластик	#9 ABS

Аксессуары

Для принтера BradyPrinter™ M611 предлагаются следующие аксессуары, которые можно приобрести отдельно у своего дистрибьютора:

- Магнит (BMP-MAGNET-2)
- Жесткий футляр для переноски (BMP-HC-2)
- Переносная сумка (BMP-PACK-2)
- Комплект для чистки (PCK-5)
- Ремешок (BMP-Strap-1). Включен в комплект принтера, а также продается отдельно.

Магнит

Аксессуар магнит, который продается отдельно, используется для крепления принтера на магнитных поверхностях, например панелях и двутавровых балках.



ВНИМАНИЕ! Аксессуар магнит содержит неодимовый магнит.

- Сильные магниты могут создавать помехи для надлежащей работы кардиостимуляторов, дефибрилляторов, инсулиновых насосов и прочих медицинских приборов. Магниты должны находиться на безопасном расстоянии от людей, использующих такие устройства приборы.
- Запрещается использовать магнит во взрывоопасной среде.



- Запрещается давать сильные магниты детям (особенно неодимовые). Храните это изделие в недоступном для детей месте.
- Многие магниты хрупкие и могут разбиться, если резко притянутся друг к другу или к стальной поверхности. Если такое происшествие вероятно, всегда надевайте защитные очки.
- Расположение магнитов вблизи часов, телевизоров и компьютерных мониторов может привести к необратимому повреждению этого оборудования.
- Сильные магниты могут влиять на работу или создавать помехи для работы чувствительных электронных приборов и навигационного оборудования. Магниты должны находиться на безопасном расстоянии от таких приборов.
- Магниты могут приводить к уничтожению информации, сохраненной на магнитных носителях, таких как кредитные карты, ленточные накопители и компьютерные жесткие диски. Для защиты ваших данных такие магнитные носители должны находиться на безопасном расстоянии от этого изделия.

Утилизируйте в соответствии с федеральными, местными нормами и нормами штата.

Крепление магнита к принтеру

1. Расположите магнит над отверстием под винт на нижней панели принтера.



2. Поднимите рукоятку на винте и с помощью нее затяните винт от руки.



3. Сдвиньте защитные пластины с магнитов.



Прикрепление ремешка

Для подвешивания принтера используйте входящий в комплект ремешок.

Прикрепление ремешка

1. Расположите ремешок так, чтобы логотип Brady находился на верхней поверхности, и проведите через петлю на лицевой панели принтера.



2. Проведите ремешок через два D-образных кольца.



3. Разведите D-образные кольца так, чтобы между ними образовалось достаточное пространство для ремешка, и проведите конец ремешка обратно между двумя кольцами.

4. Потяните за свободный конец ремешка до нужного натяжения, а затем придавите ремешок к застежке-липучке так, чтобы застежка гладко прилежала.



5. Третье D-образное кольцо используйте для подвешивания принтера на штырь или крюк.

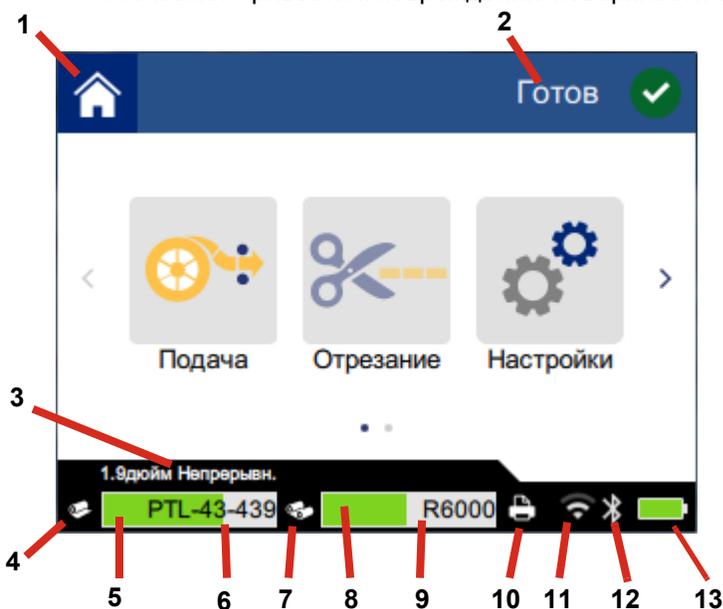


3 Начало работы

Сенсорный экран

Используйте сенсорный экран принтера для настройки параметров, проверки статуса, подачи и отрезания этикеток, а также выполнения других операций. Для выбора касайтесь экрана пальцем.

Примечание. Не используйте для этого пишущую ручку или какой-то еще острый предмет. Это может привести к повреждению поверхности сенсорного экрана.



1 Главная	8 Остаток риббона
2 Состояние принтера	9 Артикул риббона
3 Формат материала	10 Состояние задания печати
4 Состояние материала	11 Включение и уровень сигнала Wi-Fi
5 Остаток материала	12 Включение Bluetooth
6 Артикул материала	13 Оставшийся заряд аккумулятора
7 Состояние риббона	

Навигация и строка состояния



Чтобы вернуться к главному экрану, в любой момент можно коснуться кнопки «Главная».



Переходя по меню, для возврата на предыдущую страницу касайтесь кнопки «Назад».



На главном экране касайтесь для перемещения влево или вправо касайтесь этих символов.

Значки состояния принтера и материала, отображаемые в строке состояния в нижней части главного экрана, позволяют получить следующую информацию.

Значок	Значение
	Текст над этим значком показывает материал этикеток, установленный в принтер.
	Принтер не может считать данные из ячейки памяти на рулоне этикеток. Рулон этикеток может быть не установлен, может быть установлен неправильно или ячейка памяти может быть повреждена.
 мигает	Принтер получает данные от программного обеспечения.

Сведения о материале

Для просмотра подробной информации о рулоне этикеток щелкните артикул рулона этикеток или риббона в строке состояния. Откроется экран *Сведения о материале*.



Чтобы закрыть окно *Сведения о материале*, щелкните «x» в верхнем правом углу.

Создание этикеток

Создавайте файлы этикеток с помощью программного обеспечения Brady Workstation или приложения Brady Express Labels. При создании первого файла этикетки указывается принтер. Это позволяет программному обеспечению предоставлять функции, которыми обладает именно этот принтер. Кроме того, программное обеспечение автоматически определяет, какой риббон и какие этикетки установлены в принтер. См. «Программное обеспечение для создания этикеток» на стр. 11.

В качестве справочного пособия по использованию программного обеспечения см. документацию внутри него.

Отрезание и подача

Используйте параметры отрезания в программном обеспечении, для определения, должен ли принтер отрезать и этикетки и когда. Программное обеспечение также автоматически подает этикетки.

Если вам необходимо выполнить отрезание вручную, на главном экране принтера коснитесь кнопки **Отрезание** или **Подача**.



ОСТОРОЖНО! Не пытайтесь просунуть пальцы рядом с резак.
Это может привести к проколу или порезу.

Печать

Прежде чем печатать, этикетки нужно воздать с помощью программного обеспечения. См. «Создание этикеток» на стр. 30.

Печать этикеток:

1. Убедитесь в том, что принтер включен и дверца отсека рулона этикеток закрыта.
2. На компьютере или мобильном устройстве откройте файл с данными этикеток.
3. Нажмите или коснитесь кнопки печати в программном обеспечении.

Программное обеспечение передает этикетки на принтер.

Если задание на печать прерывается, например, когда заканчивается рулон этикеток или риббон, или если будет открыта дверца отсека рулона этикеток, система автоматически останавливает печать и отображает сообщение. Чтобы продолжить печать, необходимо выполнить приведенные на экране инструкции.

Сведения о сообщениях об ошибках и поиске и устранении неисправностей, см. в разделе Глава 5. *Поиск и устранение неисправностей*, начиная со стр. 40.

4 Обслуживание

Отображение информации о системе

На странице *О системе* отображаются номера версий различных компонентов системы. Рассматривая необходимость в обновлении встроенного ПО, проверяйте номер версии *Драйвер встроенного ПО*. Используйте остальную информацию, приведенную на странице *О системе*, следуя указаниям службы поддержки Brady.

Просмотр сведений о системе

1. На главной странице коснитесь значка **Настройки**. 
2. Коснитесь **О системе**. Коснитесь и потяните вверх или вниз для прокрутки и просмотра всей информации.

Обновление встроенного ПО

Обновления встроенного ПО (системного ПО принтера) можно получить через Интернет. О том, как определить текущую версию встроенного ПО своего принтера, см. «*Отображение информации о системе*» на стр. 32.



ОСТОРОЖНО! Во время обновления встроенного ПО принтер должен быть подключен к розетке сети переменного тока. Не отключайте питание принтера во время обновления.

Выполнение обновления встроенного ПО

1. На компьютере перейдите на веб-сайт службы технической поддержки своего региона. См. «*Техническая поддержка и регистрация*» на стр. iv.
2. Найдите обновления встроенного ПО и самую новую версию встроенного ПО к принтеру BradyPrinter™ M611.
Совет. При наличии обновления базы данных загрузите и его. См. «*Обновление значений Y и B*» на стр. 33.
3. Загрузите встроенное ПО.
4. Сохраните загруженный файл на флэш-диск USB.
5. Подключите принтер к розетке электросети, используя шнур питания и адаптер.

6. Подключите флэш-диск USB к хост-порту USB принтера. Принтер распознает файл обновления и выведет сообщение на сенсорный экран.
7. Следуйте инструкциям, отображаемым на сенсорном экране. После завершения обновления произойдет перезапуск принтера.

Обновление значений Y и B

Значения Y и B содержатся в базе данных информации об этикетках и риббонах, позволяющей принтеру оптимально работать с различными материалами.

Значения Y и B нужно периодически обновлять, чтобы у принтера были данные о новых материалах. Кроме того, обновление требуется в том случае, если в компании Brady были заказаны индивидуальные рулоны этикеток и они сопровождаются новыми значениями Y и B.

Знать версию текущей базы данных не требуется. В процессе импорта принтер выводит сообщение с запросом подтверждения, в котором указываются номера версий.

Обновление значений Y и B

1. На компьютере перейдите на веб-сайт службы технической поддержки своего региона. См. «Техническая поддержка и регистрация» на стр. iv.
2. Найдите обновления встроенного ПО и самое последнее обновление базы данных (Y и B) для принтера BradyPrinter™ M611.
3. Загрузите обновление базы данных.
4. Сохраните загруженный файл на флэш-диск USB.
5. Подключите флэш-диск USB к хост-порту USB принтера.
6. На главном экране выполните прокрутку вправо и коснитесь **Импортировать файлы**.



7. Коснитесь **Файлы Y и B**. Для завершения импорта следуйте инструкциям, выводимым на экран. Новые значения начнут действовать сразу после завершения импорта.

Чистка принтера

Чистка принтера повышает качество печати и разборчивость этикеток. Она также положительно сказывается на сроке службы, надежности и производительности принтера.

Экран дисплея

Чтобы очистить экран, выполните следующие действия.

1. Слегка смочите мягкую (не царапающую поверхность) ватную палочку изопропиловым спиртом или используйте ватные палочки, входящие в комплект для чистки компании Brady PCK-6.
2. Осторожно протрите экран до чистоты.

Внутренние компоненты

Используйте одноразовую чистящую карточку BradyPrinter™ M611 (артикул компании Brady PCK-5), чтобы безопасно и эффективно удалить пыль, остатки чернил риббона, следы от клейкой подложки и другие загрязнения с печатающей головки, валика и направляющих для бумаги.

Чистка печатающей головки, валика и направляющих для бумаги

1. Извлеките риббон и катушку этикеток из принтера. См. «Загрузка расходных материалов» на стр. 15.
2. На включенном принтере коснитесь значка **Настройки**. 
3. Коснитесь **Обслуживание** и затем **Чистка печатающей головки**.
4. Не устанавливая риббон, закройте фиксирующий рычаг.
5. Отодвиньте направляющую рулона этикеток на максимальное расстояние.
6. Вставьте чистящую карточку, как если бы это была этикетка, пока она не упрется в печатающую головку и валик.



7. Коснитесь **Пуск**, чтобы инициировать запуск процедуры чистки.
8. После завершения чистки удалите чистящую карточку и утилизируйте ее надлежащим образом.
9. Прежде чем заново устанавливать этикетки и риббон, дайте печатающей головке, валику и направляющим просохнуть в течение 15 секунд.

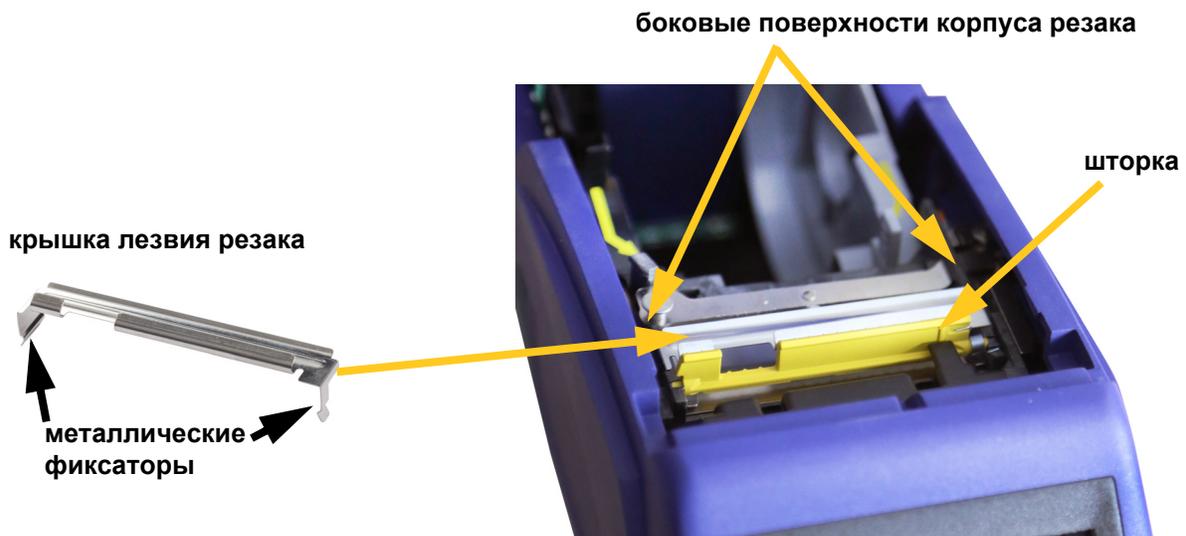
Повторная установка крышки лезвия резака



ОСТОРОЖНО! Извлекая застрявший материал из резака, не пользуйтесь острыми предметами, например отверткой, потому что ими можно повредить печатающую головку. Чтобы ухватить материал, используйте пинцет.

Не пытайтесь просунуть пальцы рядом с резак. Это может привести к проколу или порезу.

После случайного падения принтера крышка лезвия резака может разболтаться или выпасть. Если крышка не погнута или как-то иначе не повреждена, можно легко вставить ее обратно в принтер.



ВНИМАНИЕ! Прежде чем устанавливать крышку лезвия резака на место, выключите принтер.

Снятие крышки лезвия резака

1. Просуньте палец из отсека материала этикеток под правую сторону крышки лезвия и плавно осторожно вверх, чтобы отцепить ее.

Крышка лезвия должна легко освободиться.



Установка крышки лезвия резака на место

1. Возьмите крышку лезвия сверху, чтобы отрезающая часть лезвия была обращена к дисплею (в противоположную от отсека материала этикеток сторону).
2. Потяните желтую шторку вперед, затем вставьте лезвие, плотно прислонив его к ней, так, чтобы металлические выступы оказались снаружи корпуса резака.

Крышка лезвия должна легко защелкнуться.



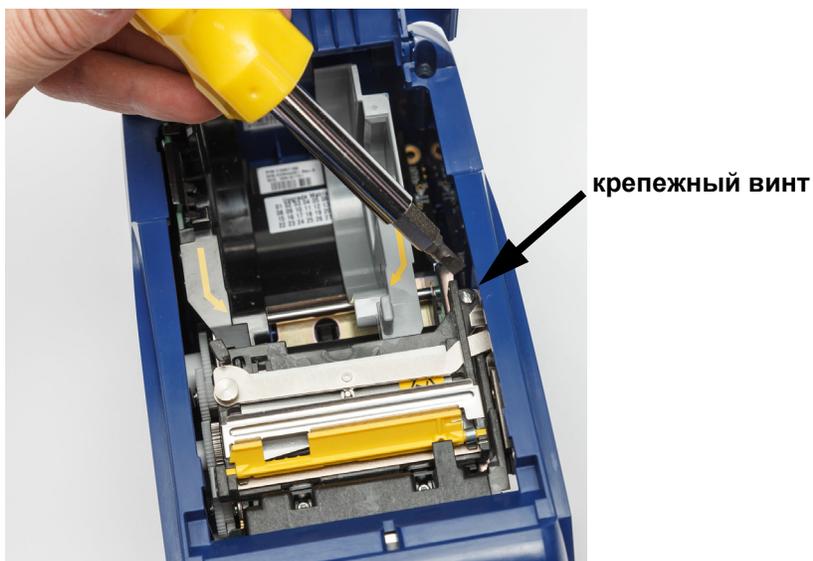
Замена узла резака



ОСТОРОЖНО! Обращайтесь с пластмассовым корпусом узла резака с осторожностью. Не пытайтесь просунуть пальцы рядом с резакром. Это может привести к проколу или порезу.

Замена узла резака

1. Снимите крышку лезвия резака. См. «Повторная установка крышки лезвия резака» на стр. 35.
2. На главной странице коснитесь значка **Настройки**. 
3. Коснитесь **Обслуживание** и затем **Замена резака**. При этом резак будет перемещен в положение обслуживания, и крепежный винт станет доступен.



4. Отпустите крепежный винт.
5. Замените узел резака.



- Установите новый узел резака, проследив при этом, чтобы два фиксатора располагались, как показано на рисунке ниже, а рычаг находился между подшипником и штифтом привода, как показано на рисунке выше.



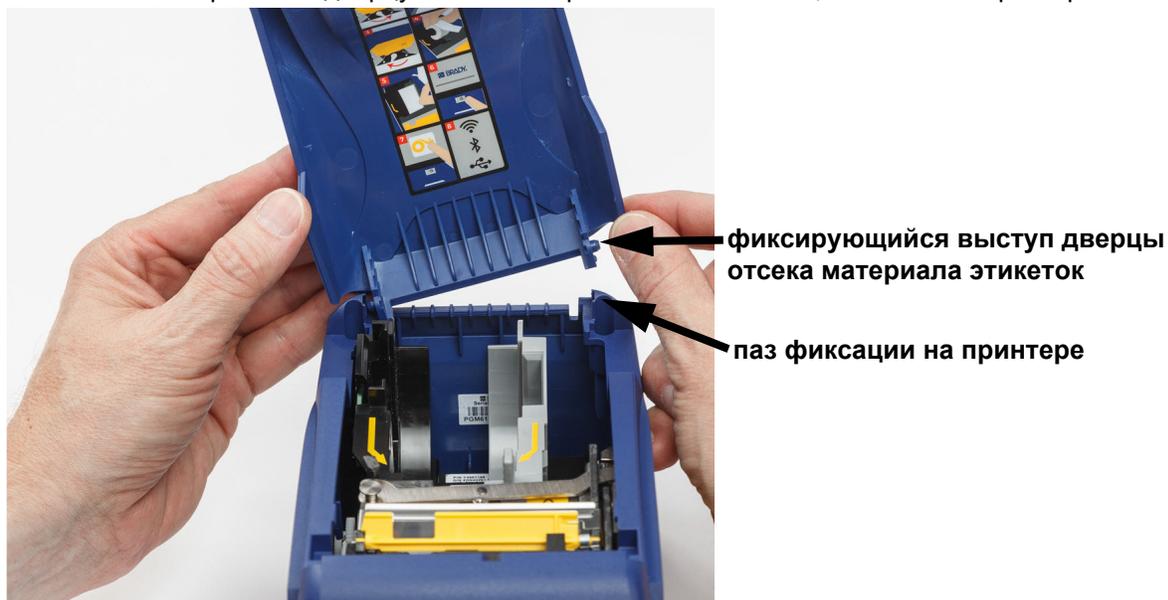
- Затяните крепежный винт.
- Чтобы вернуть резак в исходное положение, коснитесь на сенсорном экране **Готово**.

Замена дверцы отсека рулона этикеток

После случайного падения принтера дверца отсека материала этикеток может выпасть. Если дверца отсека материала этикеток не повреждена, ее можно легко поставить на место. Для печати и резки дверца отсека материала этикеток должна быть установлена на принтере и закрыта.

Установка дверцы отсека материала этикеток на место

1. Совместите выступающий фиксатор на одной стороне дверцы отсека материала этикеток с углублением на корпусе принтера.
2. Осторожно сожмите дверцу отсека материала этикеток с боков, чтобы фиксатор на другой ее стороне можно было завести в соответствующее углубление корпуса.
3. Прижмите дверцу отсека материала этикеток вниз, чтобы она зафиксировалась.



5 Поиск и устранение неисправностей

В следующих разделах предоставлена информация, которая поможет в поиске и устранении неисправностей принтера.

- Раздел «Сценарии поиска и устранения неполадок» ниже содержит список возможных проблем, информацию об их причинах и решения.
- В разделе «Сообщения об ошибках» на с. 42 приведен список сообщений об ошибках со ссылками на соответствующую информацию в настоящем руководстве.

Сценарии поиска и устранения неполадок

В случае возникновения проблемы при эксплуатации принтера BradyPrinter™ M611 см. информацию об устранении неполадок в следующих разделах.

- «Картридж риббона не вставляется в отсек» на с. 40
- «Резак не функционирует или функционирует плохо» на с. 41
- «Принтер не включается» на с. 41
- «Принтер автоматически выключается» на с. 41
- «Дисплей не реагирует» на с. 41

Картридж риббона не вставляется в отсек

Проблема: картридж риббона не вставляется свободно в отсек.

Решения:

- Убедитесь в правильной ориентации картриджа;
- Убедитесь в отсутствии провисания риббона между роликами. В случае обнаружения провисания проверните приемную катушку по часовой стрелке для его устранения.



Резак не функционирует или функционирует плохо

Проблема: Этикетки печатаются, но не отрезаются, или отрезаются грубо и деформируются.

Решения:

- На лезвиях скопился клей. Очистите лезвия резака смоченным тампоном из комплекта для чистки. См. «*Чистка принтера*» на с. 33.
- Убедитесь в том, что в программном обеспечении настроен нужный режим отрезания (между этикетками или в конце задания печати).

Принтер не включается

Проблема: При нажатии кнопки питания ничего не происходит.

Решения: Возможно, необходимо зарядить батарею. Подключите принтер к электросети с помощью блока питания от переменного тока, который входит в комплект принтера. Подробнее см. в разделе «*Питание и батарея*» на с. 5.

Принтер автоматически выключается

Проблема: Принтер часто автоматически выключается.

Решения:

- Возможен низкий уровень заряда батареи. Подключите принтер к электросети с помощью блока питания от переменного тока, который входит в комплект принтера. Подробнее см. в разделе «*Питание и батарея*» на с. 5.
- Возможно, на принтере настроен слишком короткий период автоматического выключения при отсутствии активности.

Дисплей не реагирует

Проблема: Возможна внутренняя ошибка дисплея или низкий уровень заряда батареи.

Решения:

- Нажмите кнопку питания, чтобы выключить принтер.
- Подключите принтер к электросети с помощью блока питания от переменного тока, который входит в комплект принтера.

Сообщения об ошибках

Сообщения об ошибках на принтере содержат инструкции по устранению возникшей ситуации. В приведенной ниже таблице приведен список сообщений об ошибках и ссылки на дополнительную информацию в этом руководстве в соответствующих случаях.

Сообщение об ошибке	Связанная информация
Недостаточно памяти	Следуйте инструкциям на дисплее принтера.
Закончился материал этикеток	«Установка этикеток» на с. 17
Закончился риббон	«Установка риббона» на с. 16
Печатающая головка слишком раскалилась	«Физические характеристики и требования к окружающей среде» на с. 2
Печатающая головка слишком холодная	«Физические характеристики и требования к окружающей среде» на с. 2
Дверца открыта	Для обеспечения безопасности отрезания дверца при работе принтера должна быть закрыта.
Материал этикеток отсутствует	«Установка этикеток» на с. 17
Недопустимый материал этикеток	«Установка этикеток» на с. 17
Не удается подключиться к беспроводной сети	«Bluetooth» на с. 12 «Wi-Fi» на с. 14
Требуется техническое обслуживание	«Чистка принтера» на с. 33
Ошибка загрузки материала этикеток	«Установка этикеток» на с. 17
Замятие материала этикеток	«Установка этикеток» на с. 17
Замятие на резаке	Для удаления замятого материала не используйте острые предметы, например отвертку, потому что они могут повредить печатающую головку. Захватите материал с помощью пинцета. Информацию о доступе к резаку см. в разделах «Повторная установка крышки лезвия резака» на с. 35 и «Замена узла резака» на с. 36
Несоответствие риббона и материала этикеток	Следуйте инструкциям на дисплее принтера.
Риббон отсутствует	«Установка риббона» на с. 16

Сообщение об ошибке	Связанная информация
Недопустимый риббон	«Установка риббона» на с. 16
Открыт фиксирующий рычаг	«Компоненты принтера» на с. 4
Ошибка файла Y/B	«Обновление значений Y и B» на с. 33
Выключение	«Автоматическое выключение» на с. 7
Низкий уровень заряда батареи	«Питание и батарея» на с. 5

A Соответствие нормативным требованиям

Соответствие требованиям агентств и разрешения

США

Уведомление комиссии FCC (США)

Примечание. Это оборудование протестировано и соответствует ограничениям, установленным для цифровых устройств класса А согласно части 15 норм FCC. Данные ограничения служат для создания разумного уровня защиты от нежелательных взаимодействий при использовании в коммерческой среде. Настоящее оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию; в случае установки и эксплуатации с нарушением требований руководства по эксплуатации оно может создавать существенные помехи радиосвязи.

Использование этого оборудования в жилом помещении, скорее всего, приведет к таким помехам. В этом случае затраты по их устранению будут лежать на пользователе.

Изменения или модернизация, не получившие явного одобрения стороны, отвечающей за соответствие требованиям, могут вести к лишению права использовать настоящее оборудование.

Это устройство соответствует части 15 норм FCC. Работа этого устройства должна отвечать следующим двум условиям: (1) это устройство не должно создавать вредных помех; и (2) это устройство должно допускать воздействие всех возможных помех, в том числе способных вызвать его нежелательное действие.

Канада

Инновации, наука и экономическое развитие (ISED)

Canada ICES-003:

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

Мексика

Уведомление IFETEL: La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Ямайка

Данное изделие содержит модуль утвержденного Ямайкой типа: SMA – M611

Заявление для Тайваня

Заявление о соответствии Классу А

警告使用者

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Статус содержания ограниченных в обороте веществ по нормам Тайваня (декларация соответствия правилам RoHS) в отношении этого изделия доступен на веб-сайте www.BradyID.com/M611compliance.

Европа



ВНИМАНИЕ! Это изделие класса А. В домашней обстановке настоящее изделие может вызывать радиопомехи, для устранения которых пользователю надлежит принять соответствующие меры.



Директива об утилизации электрических и электронных устройств
В соответствии с Европейской директивой по утилизации электрических и электронных устройств, утилизация настоящего устройства должна производиться в соответствии с местными законами.

Директива RoHS 2011/65/EU, 2015/863/EU

Настоящее изделие имеет маркировку CE и отвечает требованиям Директивы ЕС 2011/65/EU, принятой ЕВРОПЕЙСКИМ ПАРЛАМЕНТОМ И СОВЕТОМ 8 июня 2011 г. и устанавливающей ограничения в отношении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании.

Директива ЕС 2015/863 от 31 марта 2015 г. дополняет Приложение II к Директиве 2011/65/EU Европарламента и Совета Европы в отношении списка запрещенных веществ.

Директива об элементах питания 2006/66/ЕС



Данное изделие содержит литиевый кнопочный элемент питания. Перечеркнутый мусорный бак, изображенный слева, обозначает необходимость «отдельной утилизации», как того требует Европейская директива 2006/66/ЕС для всех элементов питания и аккумуляторов. Элементы питания нельзя выбрасывать как обычные бытовые отходы. Данная директива определяет механизмы возвращения и переработки использованных элементов питания и аккумуляторов, которые необходимо утилизировать отдельно в конце срока использования. При утилизации элементов питания следуйте местным нормативным актам.

Информация для перерабатывающих компаний

Чтобы извлечь литиевый кнопочный элемент питания:

1. Разберите принтер и найдите литиевый кнопочный элемент питания на главной плате.
2. С помощью небольшой отвертки извлеките его из держателя и удалите с платы. Утилизируйте в соответствии с местными нормативными актами.

Турция

Министерство охраны окружающей среды и лесного хозяйства Турции

(Директива по ограничению использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании).

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

Китай

Таблица опасных веществ согласно RoHS (Китай) относительно данного изделия доступна на веб-сайте www.bradyid.com/M611compliance.

Информация о нормах, регулирующих беспроводную связь

Согласно сертификации страны, на системный принтер наносится нормативная маркировка с указанием полученных аттестаций радиооборудования.



ВНИМАНИЕ! Эксплуатация устройства без аттестации регулирующих органов является незаконной.

Протокол радиосвязи	WLAN IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth Classic
Рабочая радиосвязи	2,412 – 2,462 ГГц	2,402 – 2,480 ГГц
Выходная радиочастотная мощность	< +20 дБм (эквивалентная изотропно-излучаемая мощность, EIRP) (100 мВт)	< +20 дБм (эквивалентная изотропно-излучаемая мощность, EIRP) (100 мВт)
Тик антенны \ коэф. усиления антенны	Антенна на печатной плате \ -3,06 дБи	Антенна на печатной плате \ 1,00 дБи
Температуры эксплуатации и хранения (радиомодули)	-40 – 85 ° C (-40 ° – 185 ° F) Примечание. См. максимальные температуры эксплуатации, указанные в руководстве пользователя системного принтера Brady	

США

Федеральная комиссия по связи США (FCC)

Примечание. Это оборудование протестировано и соответствует ограничениям, установленным для цифровых устройств класса А согласно части 15 норм FCC. Данные ограничения служат для создания разумного уровня защиты от нежелательных взаимодействий при использовании в коммерческой среде. Настоящее оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию; в случае установки и эксплуатации с нарушением требований руководства по эксплуатации оно может создавать существенные помехи радиосвязи.

Использование этого оборудования в жилом помещении, скорее всего, приведет к таким помехам. В этом случае затраты по их устранению будут лежать на пользователе.

Изменения или модернизация, не получившие явного одобрения стороны, отвечающей за соответствие требованиям, могут вести к лишению права использовать настоящее оборудование.

Это устройство соответствует части 15 норм FCC. Работа этого устройства должна отвечать следующим двум условиям: (1) это устройство не должно создавать вредных помех; и (2) это устройство должно допускать воздействие всех возможных помех, в том числе способных вызвать его нежелательное действие.

Заявления о совмещении: Для соответствия требованию FCC в отношении радиочастотного облучения, используемая для этого передатчика антенна не должна совмещаться или эксплуатироваться в сочетании с каким-либо другим передатчиком (антенной), за исключением уже включенных в комплект радиомодуля.

Инструкции в отношении радиочастотного облучения: Выходная излучаемая мощность этого устройства значительно ниже допустимых пределов радиочастотного облучения. Несмотря на это, чтобы избежать возможности превышения допустимых пределов радиочастотного облучения для неконтролируемой среды, при нормальной эксплуатации рекомендуется обеспечивать минимальное расстояние 20 см между антенной на печатной плате (внутренней) радиомодуля WiFi и головой, шеей или телом.

Канада

Департамент инноваций, науки и экономического развития (ISED)

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

Это устройство соответствует стандартным радиотехническим условиям Министерства промышленности Канады, которые не требуют наличия лицензии у пользователя. Работа этого устройства должна отвечать следующим двум условиям:

1. это устройство не должно создавать помех;
2. это устройство должно быть устойчивым к любым помехам, включая помехи, которые могут приводить к нежелательной работе устройства.

Заявления о совмещении: Для соответствия требованию FCC в отношении радиочастотного облучения, используемая для этого передатчика антенна не должна совмещаться или эксплуатироваться в сочетании с каким-либо другим передатчиком (антенной), за исключением уже включенных в комплект радиомодуля.

Инструкции по радиочастотному облучению / важное примечание: Это оборудование соответствует допустимым пределам радиочастотного облучения, установленным департаментом ISED Канады для неконтролируемых сред. Это оборудование должно устанавливаться и эксплуатироваться с минимальным расстоянием 20 см между источником излучения и телом человека.

Note Importante: Déclaration d'exposition aux radiations: Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements ISED établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps.

Мексика

Уведомление IFETEL:

"La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada."

Бразилия

Уведомление ANATEL



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Este produto contém a placa model GS2011MIPS, código de homologação ANATEL 4208-15-3693.

Европейский Союз

Это изделие класса А. В домашней обстановке настоящее изделие может вызывать радиопомехи, для устранения которых пользователю надлежит принять соответствующие меры.

Директива о радиочастотном оборудовании (RED) 2014/53/EC

- a. Частотный диапазон, в котором работает радиотехническое оборудование:
2,401 – 2,483 ГГц
- b. Максимальная мощность передаваемого радиочастотного сигнала в частотном диапазоне, в котором работает оборудование: < +20 дБм (эквивалентная изотропно-излучаемая мощность, EIRP) (100 мВт)

Международные нормы

Радиомодуль WiFi, используемый в системных принтерах Brady, соответствует международно-признанным стандартам, регламентирующим воздействие на человека электромагнитных полей, т. е. EN 63211 «Оценка электронного и электрического оборудования в плане ограничений воздействия на человека электромагнитных полей (0 Гц – 300 ГГц)».

Япония

MIC \ TELECOM: 006-000263

MIC \ TELECOM: 209-J00171

当該機器には電波法に基づく、技術基準適合証明等を受けた特定無線設備を装着している。

В Лицензирование

Лицензионное соглашение с конечным пользователем Microsoft Windows CE®

Вы приобрели устройство, которое включает программное обеспечение, используемое корпорацией Brady Worldwide, Inc. по лицензии Microsoft или ее аффилированных лиц (далее «MS»). Эти установленные программные продукты, выпущенные Microsoft, а также все связанные материалы этикеток, печатные материалы и «интерактивная» или электронная документация («ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ») защищены законами и международными договорами о защите интеллектуальной собственности. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ предоставляется по лицензии, а не продается. Все права защищены.

ЕСЛИ ВЫ НЕ ПРИНИМАЕТЕ НАСТОЯЩЕЕ ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ КОНЕЧНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УСТРОЙСТВО ИЛИ КОПИЮ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ. ВМЕСТО ЭТОГО НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНО СВЯЖИТЕСЬ С КОМПАНИЕЙ BRADY WORLDWIDE, INC. ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ИНСТРУКЦИЙ О ВОЗВРАТЕ НЕИСПОЛЬЗОВАННОГО УСТРОЙСТВА И ПОЛУЧЕНИИ ВОЗМЕЩЕНИЯ. ЛЮБОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА, БУДЕТ РАСЦЕНИВАТЬСЯ КАК ВАШЕ СОГЛАСИЕ С ДАННЫМ ЛИЦЕНЗИОННЫМ СОГЛАШЕНИЕМ КОНЕЧНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (ИЛИ РАТИФИКАЦИЕЙ ЛЮБОГО ПРЕДЫДУЩЕГО СОГЛАСИЯ).

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ: Настоящее лицензионное соглашение конечного пользователя предоставляет следующую лицензию:

разрешается использовать ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ только на УСТРОЙСТВЕ.

НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ОТКАЗОУСТОЙЧИВЫМ. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ОТКАЗОУСТОЙЧИВЫМ. КОМПАНИЯ BRADY WORLDWIDE, INC. НЕЗАВИСИМО ОПРЕДЕЛИЛА, КАК ДОЛЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ В УСТРОЙСТВЕ, И КОРПОРАЦИЯ MS ПОЛАГАЕТСЯ НА КОМПАНИЮ BRADY WORLDWIDE, INC. В ПЛАНЕ ПРОВЕДЕНИЯ ДОСТАТОЧНЫХ ИСПЫТАНИЙ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ СООТВЕТСТВИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ТАКОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ.

ГАРАНТИИ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ.

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ предоставляется на условиях «как есть» со всеми ошибками. ВЕСЬ РИСК, СВЯЗАННЫЙ С УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНЫМ КАЧЕСТВОМ, ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬЮ, ТОЧНОСТЬЮ И УСИЛИЯМИ (ВКЛЮЧАЯ НЕБРЕЖНОСТЬ) ЛЕЖИТ НА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕ. КРОМЕ ТОГО, НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ В ОТНОШЕНИИ ОТСУТСТВИЯ ПОМЕХ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ НАРУШЕНИЯ АВТОРСКИХ ПРАВ. ЕСЛИ ВЫ ПОЛУЧИЛИ КАКИЕ-ЛИБО ГАРАНТИИ НА ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ИЛИ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ТО ЭТИ ГАРАНТИИ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ КОРПОРАЦИЕЙ MS И НЕ ЯВЛЯЮТСЯ ДЛЯ НЕЕ ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ.

Примечание относительно поддержки Java. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ может содержать поддержку программ, написанных на языке Java. Технология Java не является отказоустойчивой, а также не разрабатывалась, не производилась и не предназначена для использования или перепродажи в качестве оборудования интерактивного контроля в опасных средах, где требуется безотказная работа, например работа на ядерных объектах, с системами авиационной навигации и связи, управление воздушными полетами, на оборудовании прямого обеспечения жизненно важных функций, в системах вооружения, в которых сбой технологии Java мог бы привести непосредственно к смерти, травме или серьезному физическому ущербу или вреду для окружающей среды. Sun Microsystems, Inc. обязала по контракту корпорацию MS предоставить настоящий отказ от ответственности.

Отказ от ответственности за определенные виды ущерба. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, КОГДА ЭТО ЗАПРЕЩЕНО ПО ЗАКОНУ, КОРПОРАЦИЯ MS НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКОЙ-ЛИБО НЕПРЯМОЙ, СПЕЦИАЛЬНЫЙ, КОСВЕННЫЙ ИЛИ ПОБОЧНЫЙ УЩЕРБ, СВЯЗАННЫЙ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ РАБОТОЙ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ. ДАННОЕ ОГРАНИЧЕНИЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ КАКОЕ-ЛИБО СРЕДСТВО ЗАЩИТЫ НЕ ОБЕСПЕЧИТ ВЫПОЛНЕНИЯ СВОЕГО ОСНОВНОГО НАЗНАЧЕНИЯ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОРПОРАЦИЯ MS НЕ БУДЕТ НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБУЮ СУММУ, ПРЕВЫШАЮЩУЮ ДВЕСТИ ПЯТЬДЕСЯТ ДОЛЛАРОВ США (U.S.\$250.00).

Ограничения по обратной разработке, декомпиляции и дизассемблированию. Выполнять обратную разработку, декомпиляцию или дизассемблирование ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ запрещается, за исключением только действий в том объеме, в котором это разрешено соответствующим законодательством без ущерба настоящему ограничению.

ПЕРЕДАЧА ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ РАЗРЕШЕНА, НО С ОГРАНИЧЕНИЯМИ. Вы можете окончательно передавать права по данному Лицензионному соглашению конечного пользователя только в рамках окончательной продажи или передачи Устройства и только в том случае, если получатель принимает настоящее Лицензионное соглашение конечного пользователя. Если ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ является обновлением, то любая передача также должна включать все предыдущие версии ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.

ОГРАНИЧЕНИЯ ЭКСПОРТА. Вы подтверждаете, что ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ создано в США. Вы соглашаетесь соблюдать все соответствующие национальные и международные законы, применимые к ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ, включая Правила экспортного контроля США, а также ограничения по конечным пользователям, конечному использованию и стране назначения, наложенные США и другими государствами. Дополнительные сведения об экспорте ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ см. на веб-сайте <http://www.microsoft.com/exporting>.

Эмблема «Изготовлено для Apple»

Эмблема «Изготовлено для Apple» означает, что аксессуар разработан специально для подключения к продуктам Apple, указанным на эмблеме, и разработчик выполнил сертификацию на соответствие стандартам характеристик Apple. Apple не несет ответственности за работу этого устройства или его соответствие стандартам безопасности и регулирующим стандартам.